

COMPARATIVE  
WORD-LISTS OF  
ALASKAN  
LANGUAGES IN  
ALPHABETICAL ORDER

(in the Russian and Alaskan Native languages,  
with English added in the present edition)

1790 – 1791 A.D.

ST. PETERSBURG

Digital Typography

[www.asna.ca](http://www.asna.ca)

© 2014 A.D.

## Preface to the 2<sup>nd</sup> Digitally Typeset Edition

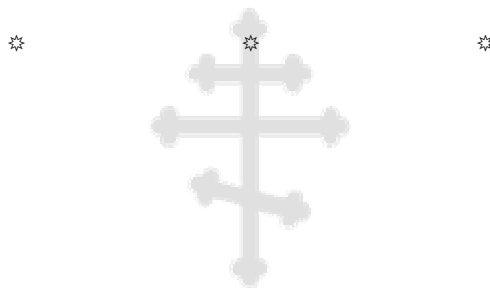
Glory to Jesus Christ, our True God, for all things! Through the prayers of His Most Pure Mother, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and through the prayers of St. Stephen – Enlightener of Perm and Apostle to the Zyrians, St. Kosmas Aitolos – New Hieromartyr and Equal to the Apostles, and through the prayers of All Saints of Alaska, this publication has been realized. The textual base for this edition of “Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order” is from the publication “Сравнительный Словарь всѣхъ языковъ и нарѣчій, по азбучному порядку расположенный”, published in four parts from 1790 to 1791. The original four-part publication presented an alphabetical listing of words, in Cyrillic transcription, from over 200 of the world’s languages. Among the languages represented were four selections specifically identified with Alaska:

1. Chugach, on the western shores of North America  
По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
2. Koniag, on the Island of Afognak on the western shores of North America  
По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
3. Island of Unalaska  
На островѣ Уналашкѣ.
4. Norton Sound, on the western part of North America  
На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

All word entries corresponding to one of the four Alaskan languages / dialects identified above were then extracted and re-formatted according to the original layout of the 1790 and 1791 publications. The original four-part compilation did not contain English translations of the word-lists; these have been newly provided alongside the Russian translations in the present 2014 edition. The transcriber has done his best to transcribe the text accurately, reflecting the intricacies of the accented Cyrillic orthography used for the Russian and Alaskan Native languages in the original 1790 and 1791 publications.

Minor spelling corrections were made between the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> digitally typeset editions of this publication.



# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ

# С Л О В А Р Ъ

ВСѢХЪ

ЯЗЫКОВЪ И НАРѢЧІЙ,

по азбучному порядку  
расположенный.

Часть первая

А – Д.

Въ Санктпетербургѣ, 1790.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

А–áнгъ	Да / Yes	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
А–áнгъ	Да / Yes	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Абаэло́къ	Слово / Word	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Абаэло́къ	Слово / Word	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аваку–дага	Сынъ / Son	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аваку–дага	Сынъ / Son	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аванй	Тамъ / There, Yonder	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аванй	Тамъ / There, Yonder	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Áвáякъ	Сукъ / Branch	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Авáякъ	Сукъ / Branch	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агъ	Да / Yes	На островѣ Уналашкѣ.
Ага́гáнь–гъхли	Шаръ / Globe, Ball, Sphere	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ага́гáнь–гъхли	Шаръ / Globe, Ball, Sphere	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агадакъ	Солнце / Sun	На островѣ Уналашкѣ.
Агалу	Зубъ / Tooth	На островѣ Уналашкѣ.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Агвеҕакъ	Дѣва / Virgin, Young Woman	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Агвеҕакъ	Дѣва / Virgin, Young Woman	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агвѣокъ	Китъ / Whale	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Агвѣокъ	Китъ / Whale	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агѣтъ	Звѣзда / Star	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Агѣтъ	Звѣзда / Star	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агилиба́дъ нангабы́дъ	Побѣда / Victory	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Агилиба́дъ нангабы́дъ	Побѣда / Victory	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агну́нь	Старъ / Old	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Агну́нь	Старъ / Old	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
А–го–и́лѣнь	Шесть / Six	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
А–го–и́лѣнь	Шесть / Six	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Агонокъ	Языкъ / Tongue	На островѣ Уналашкѣ.
Адакѹ	Послѣ / After	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Адакѹ	Послѣ / After	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Аджил-ку-дакъ	Пень / Trunk, Stump	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Аджил-ку-дакъ	Пень / Trunk, Stump	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Адовякъ	Одинъ / One	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Адохтуть	Пѣть / To Sing	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Адохтуть	Пѣть / To Sing	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Адчани	Подъ / Under, Below	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Адчани	Подъ / Under, Below	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Ажѣктокъ	Благъ / Blessed, Benign	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Ажѣктокъ	Благъ / Blessed, Benign	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Айгеть	Рука / Hand	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Айгеть	Рука / Hand	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Аи-ка-куд-лихъ	Ладъ / Harmony, Concord	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Аи-ка-куд-лихъ	Ладъ / Harmony, Concord	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.
Айплюхтуть	Шумъ / Noise	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Айплюхтуть	Шумъ / Noise	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западных береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ай–хлех–тóкъ	Парь / Steam, Vapour	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ай–хлех–тóкъ	Парь / Steam, Vapour	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аклáкъ	Вѣтръ / Wind	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аклáкъ	Вѣтръ / Wind	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аклáкъ– багáхтóкъ	Вихрь / Whirlwind	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аклáкъ– багáхтóкъ	Вихрь / Whirlwind	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аксéкъ	Брюхо / Belly	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аксéкъ	Брюхо / Belly	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ак–фó–вуáкъ	Вечеръ / Evening	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ак–фó–вуáкъ	Вечеръ / Evening	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Алакъ	Два / Two	На островѣ Уналашкѣ.
Алаучъ	Море / Sea	На островѣ Уналашкѣ.
Áлкага	Сестра / Sister	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Áлкага	Сестра / Sister	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Амéкъ	Кожа / Skin	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.



Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Амэкъ	Кожа / Skin	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Амѣкъ	Дверь / Door	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Амѣкъ	Дверь / Door	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Амль-токъ	Ширина / Breadth, Width	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Амль-токъ	Ширина / Breadth, Width	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Анагънакъ	Духъ / Spirit	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Анагънакъ	Духъ / Spirit	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Анагодже-начъ	Жена / Wife	На островѣ Уналашкѣ.
Ана-якъ	Муха / Fly, Insect	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ана-якъ	Муха / Fly, Insect	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ангълѣкъ	Ростъ / Stature, Growth	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ангълѣкъ	Ростъ / Stature, Growth	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ангх-токъ	Боль / Pain	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ангх-токъ	Боль / Pain	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Анинага	Братъ / Brother	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Анинага	Братъ / Brother	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
А́нна	Мать / Mother	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
А́нна	Мать / Mother	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Анна–коага	Носить / To Carry	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Анна–коага	Носить / To Carry	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
А–нѳкъ	Велико / Great, Grand	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
А–нѳкъ	Велико / Great, Grand	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аносче	Носъ / Nose	На островѣ Уналашкѣ.
Анѳекъ	Война / War	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Анѳекъ	Война / War	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Анью	Снѣгъ / Snow	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Анью	Снѣгъ / Snow	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Асѣдокъ	Дурно (худо) / Bad, Ugly	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Асѣдокъ	Дурно (худо) / Bad, Ugly	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
А–тъакъ	Имя / Name	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Á-тѣакъ	Имя / Name	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ату	Шесть / Six	На островѣ Уналашкѣ.
Атучь	Палець / Finger	На островѣ Уналашкѣ.
Ауѣтъ	Плоды / Fruits	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ауѣтъ	Плоды / Fruits	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аукъ	Кровь / Blood	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аукъ	Кровь / Blood	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аулая	Стой / Halt! Stay!	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аулая	Стой / Halt! Stay!	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аух-кутъ	Они / They	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аух-кутъ	Они / They	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ау-хумъ	Онъ / He	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ау-хумъ	Онъ / He	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ау-хумъ	Она / She	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ау-хумъ	Она / She	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ачки–тóкъ	Низко / Low	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ачки–тóкъ	Низко / Low	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Аѳ–лѣнóкъ	Одинъ / One	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Аѳ–лѣнóкъ	Одинъ / One	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Выга	Мужъ / Husband	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Выга	Мужъ / Husband	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Вѣтъ	Трава / Grass, Herb	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Вѣтъ	Трава / Grass, Herb	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Галюгѹ	Варить / To Cook, To Boil	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Галюгѹ	Варить / To Cook, To Boil	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Гаскъ	Десять / Ten	На островѣ Уналашкѣ.
Гашлавъ	Ротъ (губы) / Mouth, Lips	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Гха–нѣкъ	День / Day	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Гха–нѣкъ	День / Day	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ

# С Л О В А Р Ъ

ВСѢХЪ

ЯЗЫКОВЪ И НАРѢЧІЙ,

по азбучному порядку  
расположенный.

Часть вторая

Д – Л.

Въ Санктпетербургѣ, 1791.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Даллекъ	Плечо / Shoulder	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Даллемикъ	Пять / Five	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Дгекъ	Глазь / Eye	На островѣ Уналашкѣ.
Эбе	Два / Two	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Эҕъ	Да / Yes	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Егáнãгли	Зло / Bad, Evil	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Егáнãгли	Зло / Bad, Evil	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Эме	Море / Sea	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Эмелачъ	Волосъ / Hair	На островѣ Уналашкѣ.
Энга	Глазь / Eye	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Энгелагунгъ	Борода / Beard	На островѣ Уналашкѣ.
Эне	Нѣтъ / No	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Энекакъ	Небо / Sky, Heaven	На островѣ Уналашкѣ.
Еоáкъ	Корень / Root	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ео́акъ	Корень / Root	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ео́къ	Нога / Foot	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ео́къ	Нога / Foot	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Этсчикъ	Нога / Foot	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Э-ту-ли	Глубина / Depth	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Э-ту-ли	Глубина / Depth	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Эшетъ	Рука / Hand	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Ибъ-гли	Остро / Sharp, Pointed	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ибъ-гли	Остро / Sharp, Pointed	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Иванъгли	Кругъ / Circle	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Иванъгли	Кругъ / Circle	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Игасуу́къ	Трудъ / Labour	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Игасуу́къ	Трудъ / Labour	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Иглекъ	Горло / Throat	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Иглекъ	Горло / Throat	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Игуикъ	Локоть / Elbow	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Игуикъ	Локоть / Elbow	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Й-ка́къ	Грязь / Dirt	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Й-ка́къ	Грязь / Dirt	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Йка-хлю́къ	Рыба / Fish	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Йка-хлюкъ	Рыба / Fish	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Икх-то́къ	Мало / Few, Little	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Икх-то́къ	Мало / Few, Little	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ймакъ	Море / Sea	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ймакъ	Море / Sea	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Имѣха	Лить / To Pour	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Имѣха	Лить / To Pour	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Инахтокъ	Лечь (ложиться, лежать) / (To Lay, To Lie Down)	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.



Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Инахтокъ	Лечь (ложиться, лежать) / (To Lay, To Lie Down)	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ингалякъ	Глазь / Eye	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ингалякъ	Глазь / Eye	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ин-глюлинь	Восемь / Eight	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ин-глюлинь	Восемь / Eight	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
И-нрѣкъ	Холмъ / Hill	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
И-нрѣкъ	Холмъ / Hill	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Иалокъ	Мѣсяць / Moon, Month	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Иалокъ	Мѣсяць / Moon, Month	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ка	Или (либо) / Or	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ка	Или (либо) / Or	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каблютъ	Брови / Eyebrows	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каблютъ	Брови / Eyebrows	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каваганохту-гуть	Спать / To Sleep	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Каваганохту– гутъ	Спать / To Sleep	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каваггули	Сонъ / Sleep	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каваггули	Сонъ / Sleep	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ка–ви–гли	Красно / Red	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ка–ви–гли	Красно / Red	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Када–йл–ха	Родины / Birth	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Када–йл–ха	Родины / Birth	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кай	Какъ / How, As	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кай	Какъ / How, As	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кайгани	Надъ (на) / Over, On	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кайгани	Надъ (на) / Over, On	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Калъактокъ	Вопль / Cry, Lament	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Калъактокъ	Вопль / Cry, Lament	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Калюгакъ	Кадь / Barrel	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Калюгакъ	Кадь / Barrel	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Калю́къ	Громъ / Thunder	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Калю́къ	Громъ / Thunder	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Камахѣ́тъ	Ресницы / Eyelids, Eyelashes	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Камахѣ́тъ	Ресницы / Eyelids, Eyelashes	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Камикъ	Голова / Head	На островѣ Уналашкѣ.
Камилокъ	Бровь / Eyebrow	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Камликъ	Бровь / Eyebrow	На островѣ Уналашкѣ.
Камчингъ	Восемь / Eight	На островѣ Уналашкѣ.
Кѧ́ мѧ́къ	Мясо / Flesh	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кѧ́ мѧ́къ	Мясо / Flesh	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кѧ́накъ	Ротъ / Mouth	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кѧ́накъ	Ротъ / Mouth	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Канга	Нѣтъ / No	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Канга	Нѣтъ / No	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кану́акъ	Когда / When	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Кану́акъ	Когда / When	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Канью́къ	Буря / Storm	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Канью́къ	Буря / Storm	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Канью́къ	Волны / Waves	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Канью́къ	Волны / Waves	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кáтáх–хтóкъ	Бѣло / White	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кáтáх–хтóкъ	Бѣло / White	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каугià	Песокъ / Sand	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каугià	Песокъ / Sand	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каухтѣ́тъ	Градъ / Nail, Nailstones	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каухтѣ́тъ	Градъ / Nail, Nailstones	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каю́	Что / What	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каю́	Что / What	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Каякъ	Судно / Boat, Vessel	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Каякъ	Судно / Boat, Vessel	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Кáяхохтúть	Крикъ / Cry, Shout	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кáяхохтúть	Крикъ / Cry, Shout	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кедгагунжи	Рука / Hand	На островѣ Уналашкѣ.
Кеджелчъ	Ногти / Nails (Finger, Toe)	На островѣ Уналашкѣ.
Кейганаць	Огонь / Fire	На островѣ Уналашкѣ.
Кидáкъ	Кора / Bark (Tree)	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кидáкъ	Кора / Bark (Tree)	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кі́якъ	Лѣто / Summer	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кі́якъ	Лѣто / Summer	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кнакъ	Носъ / Nose	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кнакъ	Носъ / Nose	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кна́къ	Огонь / Fire	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кна́къ	Огонь / Fire	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Колгнуэ́нь	Девять / Nine	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Колгнуэ́нь	Девять / Nine	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ксатерли	Лѣнь / Laziness, Idleness	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ксатерли	Лѣнь / Laziness, Idleness	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кубò-òгáхъ	Дерево / Tree	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кубò-òгáхъ	Дерево / Tree	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кугъинакѣ	Долина / Valley	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кугъинакѣ	Долина / Valley	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кугъина́кѣ	Ровъ / Ditch	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кугъина́кѣ	Ровъ / Ditch	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кúгъ-ка́кѣ	Гвоздь / Nail	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кúгъ-ка́кѣ	Гвоздь / Nail	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кú-дà	Берегъ / Shore, Coast	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кú-дà	Берегъ / Shore, Coast	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кúикѣ	Рѣка / River	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кúикѣ	Рѣка / River	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кулинъ	Десять / Ten	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кулинъ	Десять / Ten	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Куягенáх–тóкь	Стужа / Cold	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Куягенáх–тóкь	Стужа / Cold	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
К'–хóкь	Лучь / Ray, Beam	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
К'–хóкь	Лучь / Ray, Beam	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кх–тóкь	Высота / Height	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кх–тóкь	Высота / Height	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кх–тóкь	Высоко / High, Tall	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кх–тóкь	Высоко / High, Tall	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Къебе–локь	Червь / Worm	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Къебе–локь	Червь / Worm	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кый–гóкь	Глина / Soil, Clay	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кый–гóкь	Глина / Soil, Clay	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кы́тáкь	Дождь / Rain	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Кы́тáкь	Дождь / Rain	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Кяну	Три / Three	На островѣ Уналашкѣ.

# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ

# С Л О В А Р Ъ

ВСѢХЪ

ЯЗЫКОВЪ И НАРѢЧІЙ,

по азбучному порядку  
расположенный.

Часть третья

Л – С.

Въ Санктпетербургѣ, 1791.



Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Мадзякъ	Солнце / Sun	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Мадзякъ	Солнце / Sun	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Майэ	Солнце / Sun	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Макъкъ	Жарь / Heat	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Макъкъ	Жарь / Heat	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ма-лѡкъ	Два / Two	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ма-лѡкъ	Два / Two	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Малхогѣнъ	Семь / Seven	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Малхогѣнъ	Семь / Seven	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Маникъ	Яйцо / Egg	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Маникъ	Яйцо / Egg	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ми	Во (въ) / In, Into	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ми	Во (въ) / In, Into	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Муи	Вода / Water	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Мукъ	Молоко / Milk	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Мукъ	Молоко / Milk	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Набáнь	Коль / Pole, Stake	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Набáнь	Коль / Pole, Stake	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Наг-хкѣтъ	Яствы / Foodstuffs	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Наг-хкѣтъ	Яствы / Foodstuffs	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Найма	Гдѣ / Where	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Найма	Гдѣ / Where	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нані́яхто́къ	Молні́я / Lightning	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нані́яхто́къ	Молні́я / Lightning	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Наны́къ	Кость / Bone	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Наны́къ	Кость / Bone	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нáсхокъ	Голова / Head	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нáсхокъ	Голова / Head	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Натáкъ	Поль / Ground Floor	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Натáкъ	Поль / Ground Floor	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нга-кау-дúкъ	Драка / Combat, Fight	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нга-кау-дúкъ	Драка / Combat, Fight	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нгґа	Нось / Nose	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Нгкхотъ	Ясти (ѣсть, кушать) / To Eat	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нгкхотъ	Ясти (ѣсть, кушать) / To Eat	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нгкхотъ	Есть (бываетъ) / To Be, Is	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нгкхотъ	Есть (бываетъ) / To Be, Is	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нигáпхáг-тóкъ	Лѣсь / Forest, Woods	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нигáпхáг-тóкъ	Лѣсь / Forest, Woods	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нí-хтлì-тáкъ	Утка / Duck	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нí-хтлì-тáкъ	Утка / Duck	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нкà	Вкусъ / Taste	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нкà	Вкусъ / Taste	По Канягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Нклáкъ	Гусь / Goose	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нклáкъ	Гусь / Goose	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нуить	Волось / Hair	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Нули́нцѣ-го́къ	Братъ / Brother	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нули́нцѣ-го́къ	Братъ / Brother	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нуляга	Жена / Wife	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нуляга	Жена / Wife	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нунà	Земля / Earth, Land	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нунà	Земля / Earth, Land	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нунà-нек-цѣо́къ	Радъ / Glad	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нунà-нек-цѣо́къ	Радъ / Glad	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нунéть	Городъ / City	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нунéть	Городъ / City	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ну-са	Скрыть (спрятать, таить) / To Hide	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ну-са	Скрыть (спрятать, таить) / To Hide	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нү-тенъ	Теперь (нынѣ) / Now, Presently	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нү-тенъ	Теперь (нынѣ) / Now, Presently	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Нюѣтъ	Волосъ / Hair	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Нюѣтъ	Волосъ / Hair	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Паджіхвокъ	Ноздри / Nostrils	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Паджіхвокъ	Ноздри / Nostrils	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Паніага	Дочь / Daughter	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Паніага	Дочь / Daughter	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пилохтокъ	Добро / Well, Good	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пилохтокъ	Добро / Well, Good	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пилохтокъ	Хорошо / Well, Good	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пилохтокъ	Хорошо / Well, Good	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пилохтокъ	Лѣпо / Beautiful	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Пилохто́къ	Лѣпо / Beautiful	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пиля́га	Рѣзать / To Cut	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пиля́га	Рѣзать / To Cut	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пина́гкага	Любовь / Love	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пина́гкага	Любовь / Love	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пина–хлюг̀у	Любить (миловать) / To Love	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пина–хлюг̀у	Любить (миловать) / To Love	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пинаю́нь	Три / Three	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пинаю́нь	Три / Three	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пингашу́къ	Три / Three	На Нортонь-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Пин–хлу–хто́къ	Бѣда / Distress, Misery	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пин–хлу–хто́къ	Бѣда / Distress, Misery	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пи́ахохто́къ	Время / Time	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пи́ахохто́къ	Время / Time	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Піюхтà	Собака / Dog	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Піюхтà	Собака / Dog	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
П'–кокь	Спина / Back, Spine	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
П'–кокь	Спина / Back, Spine	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Плókь	Пыль / Dust	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Плókь	Пыль / Dust	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пнókь	Гора / Mountain	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пнókь	Гора / Mountain	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Пынокь	Гора / Mountain	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Пынокь	Гора / Mountain	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ

# С Л О В А Р Ъ

ВСѢХЪ

ЯЗЫКОВЪ И НАРѢЧІЙ,

по азбучному порядку  
расположенный.

Часть четвертая

С – Θ.

Въ Санктпетербургѣ, 1791.



Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Сагúлыкъ	Птица / Bird	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Сагúлыкъ	Птица / Bird	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Сечингъ	Девять / Nine	На островѣ Уналашкѣ.
Сечнь	Четыре / Four	На островѣ Уналашкѣ.
Стáманъ	Четыре / Four	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Стаманъ	Четыре / Four	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
С'тúть	Ногти / Nails (Finger, Toe)	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
С'тúть	Ногти / Nails (Finger, Toe)	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Суа-áтъ	Пальцы / Fingers	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Суа-áтъ	Пальцы / Fingers	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Сúкъ	Человѣкъ / Person	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Сúкъ	Человѣкъ / Person	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Су-наакъ	Молодь / Young	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Су-наакъ	Молодь / Young	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Сюúть	Люди / People	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Сю́уть	Люди / People	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Таглю́окъ	Соль / Salt	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Таглю́окъ	Соль / Salt	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тады́къ	Лобъ / Forehead	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тады́къ	Лобъ / Forehead	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тай	Иди (поди, ступай) / Go!	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тай	Иди (поди, ступай) / Go!	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Так-ко́къ	Длина / Length	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Так-ко́къ	Длина / Length	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Та́-накъ	Вода / Water	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Та́-накъ	Вода / Water	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Танѣх-хто́къ	Черно / Black	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Танѣх-хто́къ	Черно / Black	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тангалохтоа	Зрѣніе / Sight	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тангалохтоа	Зрѣніе / Sight	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Тангхтокъ	Пить / To Drink	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тангхтокъ	Пить / To Drink	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тангчъ	Вода / Water	На островѣ Уналашкѣ.
Тан-кыкъ	Свѣтъ / Light	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тан-кыкъ	Свѣтъ / Light	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Таногакъ	Мальчикъ / Boy	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Таногакъ	Мальчикъ / Boy	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тарадакъ	Одинъ / One	На островѣ Уналашкѣ.
Тата	Отець / Father	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тата	Отець / Father	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Татлиманъ	Пять / Five	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Татлиманъ	Пять / Five	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тау-кунунъ	Имъ / Them	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тау-кунунъ	Имъ / Them	По Княгски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тигилина-хлй	Тать (воръ) / Thief	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Тигилина–хлй	Тать (воръ) / Thief	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тилагунъ	Поясъ / Belt, Sash	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тилагунъ	Поясъ / Belt, Sash	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тл–пытъ	Ты / You (singl.)	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тл–пытъ	Ты / You (singl.)	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тл–пытыкъ	Вы / You (pl.)	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тл–пытыкъ	Вы / You (pl.)	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тоа	Безъ (кромѣ) / Without	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тоа	Безъ (кромѣ) / Without	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тугедга	Мѣсяць / Moon, Month	На островѣ Уналашкѣ.
Туйкъ	Плечо / Shoulder	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Туйкъ	Плечо / Shoulder	По Княгски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тулакъ	Плечо / Shoulder	На островѣ Уналашкѣ.
Тутушь	Ухо / Ear	На островѣ Уналашкѣ.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Туях–тулугу	Взять (брать, имать, принять) / To Take	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Туях–тулугу	Взять (брать, имать, принять) / To Take	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Тъ–кнакъ	Яма / Pit	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Тъ–кнакъ	Яма / Pit	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Уга–май–докъ	Легокъ / Light, Not Heavy	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Уга–май–докъ	Легокъ / Light, Not Heavy	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Угама–хайтъ	Возить / To Convey, To Conduct	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Угама–хайтъ	Возить / To Convey, To Conduct	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Уги–тлакъ	Дира / Hole	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Уги–тлакъ	Дира / Hole	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Угнакъ	Мышь / Mouse	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Угнакъ	Мышь / Mouse	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
У–гну–вѣнг–хтокъ	Здоровъ / Healthy	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
У–гну–вѣнг–хтокъ	Здоровъ / Healthy	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Ужилвкхакъ	Дитя / Child	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ужилвкхакъ	Дитя / Child	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Уюокъ	Шея / Neck	На островѣ Уналашкѣ.
Уйягуть	Шея / Neck	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Уйягутъ	Шея / Neck	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
У́-ксукъ	Зима / Winter	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
У́-ксукъ	Зима / Winter	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
У́-ксукъ	Годъ / Year	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
У́-ксукъ	Годъ / Year	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
У́ксу-уакъ	Осень / Autumn	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
У́ксу-уакъ	Осень / Autumn	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Улакъ	Домъ / House	На островѣ Уналашкѣ.
Улеакъ	Нога / Foot	На островѣ Уналашкѣ.
Улу	Семь / Seven	На островѣ Уналашкѣ.
Улуакъ	Щока / Cheek	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Улугенáхкóкь	Смерть / Death	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Улугенáхкóкь	Смерть / Death	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
Улуэикъ	Щока / Cheek	На островѣ Уналашкѣ.
Улю	Языкъ / Tongue	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Улю	Языкъ / Tongue	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
Улюхíкь	Щоки / Cheeks	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Улюхíкь	Щоки / Cheeks	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
У́ман-до́кь	Сыро / Wet, Moist, Raw	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
У́ман-до́кь	Сыро / Wet, Moist, Raw	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
Унакигли	Сила / Strength, Force	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Унакигли	Сила / Strength, Force	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
Унгаи	Борода / Beard	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Унítь	Борода / Beard	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.
Унítь	Борода / Beard	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западных береговъ сѣверной Америки.
У-ну́ал-хакъ	Звѣрь / Animal, Beast	По Сувацки на западных берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

У–нўал–хакъ	Звѣрь / Animal, Beast	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Уну–енъ	Сердце / Heart	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Уну–енъ	Сердце / Heart	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
У–ну–эн–кхтѡкъ	Жизнь / Life	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
У–ну–эн–кхтѡкъ	Жизнь / Life	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Унїѡкъ	Ночь / Night	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Унїѡкъ	Ночь / Night	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ўпъан–гхакъ	Весна / Spring	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ўпъан–гхакъ	Весна / Spring	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хвай	Здѣсь / Here	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хвай	Здѣсь / Here	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хвай	Воть / Here, There It Is	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хвай	Воть / Here, There It Is	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хвѡнъ–кудà	Мы / We	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хвѡнъ–кудà	Мы / We	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.



Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Хгга–актóкъ	Утро / Morning	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хгга–актóкъ	Утро / Morning	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хр–за̀	Голосъ / Voice	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хр–за̀	Голосъ / Voice	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хúдеть	Зубъ / Tooth	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хúдеть	Зубъ / Tooth	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хуй	Я / I	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хуй	Я / I	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Хы́накъ	Лицо / Face	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Хы́накъ	Лицо / Face	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цайл–кóкъ	Поле / Field	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цайл–кóкъ	Поле / Field	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цеклуакъ	Домъ / House	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цеклуакъ	Домъ / House	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цек–фѣкъ	Воинъ / Warrior, Soldier	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Цек-фѣкъ	Воинъ / Warrior, Soldier	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цекюнь	Топоръ / Ахе, Hatchet	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цекюнь	Топоръ / Ахе, Hatchet	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цигу	Ледь / Ice	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цигу	Ледь / Ice	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цис-кѣкъ	Колѣно / Knee	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цис-кѣкъ	Колѣно / Knee	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ціукунь	Прежде / Before, Formerly	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ціукунь	Прежде / Before, Formerly	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ці-уонкъ	Рогъ / Horn	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ці-уонкъ	Рогъ / Horn	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цугайдокъ	Тихо / Quietly, Slowly	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цугайдокъ	Тихо / Quietly, Slowly	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цугалюднь	Скоро / Soon, Quickly	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цугалюднь	Скоро / Soon, Quickly	По Каягски на островѣ Афагнакъ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Цуѣтъ	Листыи / Leaves	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цуѣтъ	Листыи / Leaves	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цулюкъ	Перо / Pen	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цулюкъ	Перо / Pen	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цунагли	Зелень / Vegetation, Greenery	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цунагли	Зелень / Vegetation, Greenery	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цу-на-гли	Зелено / Green	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цу-на-гли	Зелено / Green	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цүпóкъ	Воздухъ / Air	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цүпóкъ	Воздухъ / Air	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цчафкау̀х-токъ	Осязаніе / Touch, Feeling	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цчафкау̀х-токъ	Осязаніе / Touch, Feeling	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Цыгихна	Дай (давай) / Give!	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цыгихна	Дай (давай) / Give!	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Цына́хох–токъ	Обоня́нїе / Smell, Smelling	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Цына́хох–токъ	Обоня́нїе / Smell, Smelling	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Чаня́укъ	Работа / Work	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чаня́укъ	Работа / Work	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Чангъ	Пять / Five	На островѣ Уналашкѣ.
Чѣмыкъ	Чѣмъ / With What, By What Means	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чѣмыкъ	Чѣмъ / With What, By What Means	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Ченганъ	Человѣкъ / Person	На островѣ Уналашкѣ.
Чудя́къ	Слухъ / Hearing	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чудя́къ	Слухъ / Hearing	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Чудекъ	Ухо / Ear	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чудекъ	Ухо / Ear	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Чукаукъ	Живо / Alive, Living	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чукаукъ	Живо / Alive, Living	По Каягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

Comparative Word-Lists of Alaskan Languages in Alphabetical Order  
Сравнительный Словарь, по азбучному порядку расположенный

Чучутка	Бить (ударить) / To Beat, To Strike	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Чучутка	Бить (ударить) / To Beat, To Strike	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Шетамикъ	Четыре / Four	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Шетуэ	Ногти / Nails (Finger, Toe)	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Шудека	Ухо / Ear	На Нортонъ-Зундѣ въ западной сторонѣ сѣверной Америки.
Ямѡкъ	Камень / Stone, Rock	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Ямѡкъ	Камень / Stone, Rock	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Өи-глі	Толсть / Stout, Thick	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Өи-глі	Толсть / Stout, Thick	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.
Өлà	Небо / Sky, Heaven	По Сувацки на западныхъ берегахъ сѣверной Америки.
Өлà	Небо / Sky, Heaven	По Канягски на островѣ Афагнакѣ у западныхъ береговъ сѣверной Америки.

✱

✱

✱